

Statement of Core Principles of the Legal Profession

Déclaration de principes fondamentaux de la profession juridique

WHEREAS a statement of core principles of the legal profession was adopted by approximately 100 presidents of bar associations and international organizations from more than 40 countries, during a meeting in Paris, France on the occasion of the Opening of the Legal Year of the Paris Bar on November 19, 2005;

ATTENDU QU'une Déclaration de principes de la profession juridique a été adoptée par une centaine de président(e)s de barreaux et organisations internationales de plus de 40 pays, réunis à Paris (France) à l'occasion de la Rentrée du Barreau de Paris le 19 novembre 2005;

WHEREAS the statement sets out three fundamental principles of a justice system governed by the Rule of Law;

ATTENDU QUE la Déclaration énonce les trois principes fondamentaux d'un système de justice régi par la primauté du droit;

BE IT RESOLVED THAT the Canadian Bar Association endorse the following Statement of Core Principles:

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE l'Association du Barreau canadien entérine la Déclaration de principes suivante :

The legal profession throughout the world, in the public interest, is committed to these core principles:

La profession juridique à travers le monde, dans l'intérêt public, s'engage à faire respecter les principes fondamentaux suivants :

- 1) An impartial and independent judiciary, without which there is no rule of law;
- 2) An independent legal profession, without which there is no rule of law or freedom for the people;

- 1) La primauté du droit requiert que les tribunaux soient impartiaux et indépendants;
- 2) En l'absence d'une profession juridique indépendante, il ne peut y avoir de primauté du droit ni de liberté des citoyen(ne)s;

Resolution 06-09-A

- 3) Access to justice for all people throughout the world, which is only possible with an independent legal profession and an impartial and independent judiciary.

And that these core principles shall not yield to any emergency of the moment.

Certified true copy of a resolution carried by the Council of the Canadian Bar Association at the Annual Meeting held in St. John's, Newfoundland and Labrador, August 12-13, 2006.

Résolution 06-09-A

- 3) L'accès à la justice pour tous et toutes à travers le monde n'est possible que grâce à une profession juridique indépendante et des tribunaux impartiaux et indépendants.

Ces principes fondamentaux ne peuvent être remis en cause quelle que soit l'urgence de la situation présente.

Copie certifiée d'une résolution adoptée par le Conseil de l'Association du Barreau canadien, lors de son Assemblée annuelle, à Saint-John's, Terre-Neuve et Labrador, les 12 et 13 août 2006

**John D.V. Hoyles
Executive Director/Directeur exécutif**